

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## The Shari'ah status of labelling a Halaal product with a name which has a connotation with Haraam

A few months ago, a certain article made headlines and caused a major commotion in the world of Halaal. The article mentioned that a certain American restaurant had its certification withheld by the Malaysian Halaal body, JAKIM, due to the fact that one of the items on its menu was called a “Pretzel Dog”. The company very cleverly changed the name to “Pretzel Sausage” and secured their certification.

JAKIM’S stance on the matter was that it is prohibited to give a Halaal product a name that resembles something Haraam <sup>1</sup> ; as it would cause the Muslim consumer undue distress or could even mislead them. Accordingly, the restaurant would have to change the name of its product.

The famous media outlets across the world made quite a big deal out of this article and the Muslim public posted comments extensively. The entire uproar led me to conclude that this topic should be discussed from a Shari’ah perspective so that we can determine whether JAKIM had stipulated this clause for administrative purposes or whether they had done so as per the demand of the Shari’ah.

Hence, we immediately called a meeting with the respected Muftis of SANHA Pakistan Shari’ah Research Department and presented the case before them so that they may examine it from a Shari’ah point of view and discuss it

---

<sup>1</sup> Bearing in mind that it is haraam for Muslims to eat the flesh of dogs.

Tel : + 92 (0) 21 3529 5263  
Fax : + 92 (0) 21 3529 5284  
E-mail : karachi@sanha.org.pk  
: info@sanha.org.pk  
Web : www.sanha.org.pk



**SANHA HALAL ASSOCIATES  
PAKISTAN (PVT.) LIMITED.**  
Suite 101, Plot 16-C,  
Zamzama Commercial Lane No. 10  
Phase-V, D.H.A., Karachi, Pakistan.

academically. We soon realized that this is a purely Shari'ah matter which is thoroughly substantiated from the Quran Kareem, the Sunnah and books of Fiqh. This made it very easy for us to establish that JAKIM had merely practiced on the rulings of the Shari'ah in the stance which it had adopted and that, as a Halaal Authority, this was JAKIM's obligation and it had utilized its right correctly.

After an entire month of academic discussions and research, Mufti 'Arif 'Ali Shah Saheb has prepared a comprehensive treatise regarding the above-mentioned discussion from a Shari'ah point of view, furnished with the relevant references from the Quran, Sunnah and all four juristic schools of thought (Mazaahib). This has been done so as to present the collective view of the entire Muslim world.

May Allah (make this research paper a means of benefit for the entire mankind – Aameen.

**Mufti Yousuf 'Abdur-Razzaaq Khan**

**CEO**

**SANHA Halaal Associates Pakistan PVT Ltd.**

**29 Rabi' Awwal 1438 , Wednesday, 28 December 2016**

Tel : + 92 (0) 21 3529 5263  
Fax : + 92 (0) 21 3529 5284  
E-mail : karachi@sanha.org.pk  
: info@sanha.org.pk  
Web : www.sanha.org.pk



**SANHA HALAL ASSOCIATES  
PAKISTAN (PVT.) LIMITED.**  
Suite 101, Plot 16-C,  
Zamzama Commercial Lane No. 10  
Phase-V, D.H.A., Karachi, Pakistan.

# The Shari'ah status of labelling a Halaal product with a name which has a connotation with Haraam (The Complete Research Paper)

By: Mufti Sayyed 'Arif 'Ali Shah  
Halaal Certification Manager  
SANHA Pakistan

Thursday

22 Rabee'ul Awwal 1439 – 22 December 2016

**Punjab Office:** House# 248, Block A, PCSIR Housing Society, Phase 2, Lahore, Pakistan. Tel: +: +92 (0) 42 3531 1242 E-mail: lahore@sanha.org.pk

**HALAL Helpline:** E-mail: helpline@sanha.org.pk

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**What is the ruling of Shari'ah regarding giving a Halaal product or a Halaal ingredient the name of something Haraam – for example, calling a certain food product “dog” or “pig” or giving it the name of an alcoholic drink?**

Islam encourages us to always speak appropriately and use words that have good meanings. Accordingly, one of the first Shari'ah rights which a child has over his/her parents is that they should give him/her a good name. If a word has a wrong or bad meaning, Islam has taught us not to use it.

As far as this is concerned, the teachings of the Quran, Sunnah and Islamic Jurisprudence have been presented below:

### The Quran Kareem:

In the Quran Kareem, Allah (has prohibited the Muslims from using the word “رَاعِنَا”  
”. Allah (says:

{ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ } [البقرة: 104]

“O, you who believe! Say not, ‘رَاعِنَا’ (when addressing the Messenger ﷺ), but say ‘see to us’ and listen! (And) The disbelievers shall have an agonizing punishment.”

Regarding the above mentioned verse, the commentators of the Quran Kareem have mentioned that the word “رَاعِنَا” is pronounced the very same way in both

Arabic and Hebrew. It has a very nice meaning in Arabic – “be considerate towards us”. On the contrary, in the religious language of the Jews, Hebrew, it is a disgusting profanity. The Muslims would use this word according to its correct and acceptable meaning, whereas the Jews would deliberately say it with the intention of insulting Rasoolullaah ﷺ. They wanted to mock the Muslims through this filthy play on words as a result of which Allah (prohibited the Muslims from using it and He has made an everlasting lesson out of the fact that it is inappropriate for a Muslim to speak in a manner which may cause someone to take a wrong meaning or which could lead to a misunderstanding or misinterpretation – (1).

### **Hazrat Mufti Muhammad Shafee’ Saheb (mentions:**

From this verse we learn that, if others could possibly use your permissible action as their proof and permission to do that which is impermissible, this permissible action will not remain permissible for you – (2).

We also learn that, if a certain word is pronounced the very same way in two different languages, but carries a good meaning in the one language and a bad meaning in the other, we have been prohibited from using that word. This prohibition will apply especially if it is a commonly used word in both languages.

We also learn that the Shari’ah prohibits the use of a word which has a Haraam or impermissible meaning.

### **The Blessed Ahadith:**

There are clear directives in the Ahadith regarding this topic. It was the blessed habit of Rasoolullaah ﷺ to change names which had bad or negative meanings. A few examples are presented below:

1. It has been mentioned in a hadith that we should not name our children “Sabb”, “Harb”, “Murrah” and “Khannaas”<sup>2</sup> as these are some of the names of Shaytaan – (3).
2. Hazrat ‘Umar (had a daughter called “ ‘Aasiyah”<sup>3</sup>. Rasoolullaah ﷺ changed her name to “Jameelah”<sup>4</sup> – (4).
3. Hazrat ‘Aishah ؓ says that Rasoolullaah ﷺ was particular about changing names with bad meanings – (5).

The commentators of Hadith mention that Rasoolullaah ﷺ changed impermissible names due to the act that it goes against the grain of a believer to have such a name. The most distinct feature of a believer is that he wants to submit to Allah (and obey Him, not disobey and defy Him – (6).

4. There is an authentic narration in Abu Dawood in which it is mentioned that a certain person was named “Ghuraab” and another person was named “Hubaab”. Rasoolullaah ﷺ changed the names of both these individuals to “Hishaam”.

In his commentary of this narration, the famous jurist and commentator of Hadith, Imam Abu Muhammad, Husayn bin Mas’ood Baghawi (of the **Shaafi’i School of Thought** (d. 516 AH) mentions that Rasoolullaah ﷺ personally changed their names on account of the fact that they were both named after animals which are Haraam to eat. The word “Ghuraab” means “crow” in Arabic, and “Hubaab” is a type of snake – (7).

From the above-mentioned narrations, it is clear that Islam considers it contrary to the honor and dignity of man that he, who is the most superior of Allah’s (creation, should have a name that has a bad or negative meaning. As for a manufactured product, it seems to be even more sensitive, because these things

<sup>2</sup> These names mean: “Infatuated, War, Bitter and Deserter”. (translator)

<sup>3</sup> This name means: “Disobedient or Sinner”. (translator)

<sup>4</sup> Which means: “Beautiful”. (translator)

are ingested and if it is Haraam to consume a specific foodstuff due to it being Haraam – for example, dog, pork, alcoholic drinks etc. – it would be all the more Haraam to consume a Halaal food stuff which had been given that Haraam name<sup>5</sup>.

The famous Imam, jurist and commentator of hadith, Qaadhi ‘Iyaadh bin Moosa ((d. 544 AH) of the **Maaliki School of Thought** has mentioned that Rasoolullaah ﷺ had changed all these names due to the fact that their meanings were not good and that any person of sound disposition and temperament would be averse to such names. Since they refer to something Haraam, names like “Ghuraab” (which means crow) and “Hubaab” (a type of snake) were changed.

From the explanation given by Qaadhi ‘Iyaadh (we learn that impermissible names were changed purely because they referred to something which is Haraam by its very nature or because they had incorrect or negative meanings. Hence, even if there is no fear of accidentally consuming something Haraam, it would still not be permissible to give a Halaal food stuff a name which resembles the name of something Haraam.

Qaadhi ‘Iyaadh (further writes that changing bad names does not only apply to those which Rasoolullaah ﷺ changed, as has been narrated in the blessed ahadeeth. Instead, the same will apply to any and every name in which this common factor is found – in other words, all those names with bad or incorrect meanings.

We also learn from the above-mentioned discussion that, until the Day of Judgement, the Shari’ah has prohibited us from giving anyone or anything a name which has a bad or impermissible meaning – (8).

<sup>5</sup> This could even cause one to become lax and disregard the importance of eating halaal foods. (translator)



Qaadhi 'Iyaadh (mentions that there are varying degrees of impermissibility as far as this aspect is concerned. He lists them as follows:

1. At times, it will be necessary and compulsory to change these bad names, especially if they have Haraam meanings.
2. If a name has a meaning that is not Haraam, it will not be compulsory to change it. However, it will still be good and preferable to do so. For example, if a name has a good meaning, but there is a name with an even better meaning, it will be better to opt for the second name – (9).
3. It will be compulsory to change which has a bad meaning or is derived from a root word with a bad meaning – such as the name “ ‘Aasiyah” (disobedient, sinner) which was changed according to the narration mentioned above.
4. If a name makes a subtle indication to a claim of piety – such as the name “Barrah” (righteous) which was changed according to one narration – one should change it.
5. If the name has a meaning of greatness or pride – such as naming a child Shahinshaah (king of kings) – it will be impermissible to give that name – (10).

The famous jurist and commentator of hadith, Imam Abu Zakariyya, Yahya bin Sharaf An-Nawawi (d. 676 AH) of the **Shaafi'i School of Thought** has mentioned that it is not only those names which have been mentioned in the hadith that are disliked. Instead, the same ruling will apply to any and every name which fits the same description as those which were changed. In certain instances, such names will be Haraam (the details of which have already been mentioned – (11)), but generally such names will be *Makrooh Tanzeehi* (disliked) – (12).

In a narration, which can be found in Mishkaatul-Masaabeeh, it has been mentioned that Rasoolullaah (ﷺ) would first find out the name of a person before deputing him as a governor of any area. If his name had a good meaning, it would



please Rasoolullaah ﷺ so much that signs delight could clearly be seen on his radiant face. However, if his name had a bad meaning, not only could clear signs of disapproval be seen on his blessed countenance, but he ﷺ would also change the person's name.

The famous jurist and commentator of hadith, Abul Hasan, Noorud-Deen, 'Ali bin Muhammad Al-Harawi Al-Qaari – more commonly known as Mulla 'Ali Al-Qaari رحمه الله - of the **Hanafi School of Thought** has mentioned that these ahadeeth generally apply to the days of *Jaahiliyyah* (the days of ignorance prior to the advent of Islam) during which people would give their children names like "Dog", "Lion", "Wolf" etc. These are the kinds of name which Rasoolullaah ﷺ would change. For this reason, Mulla 'Ali Al-Qaari رحمه الله has quoted the statement of Ibnul-Malik رحمه الله who said: "It is Sunnah to give one's children and servants (slaves) good names."

From this Hadith, we also learn that the instruction on giving good names does not only apply to people. Instead, one should endeavor to give everything, even places, good and meaningful names as this is something which the Shari'ah deems good and appropriate, just as it prohibits the opposite – (13).

There is a narration in Saheeh Bukhari in which Hazrat 'Aishah (mentions that Rasoolullaah ﷺ said: "No-one should say 'I have a *Khabeeth nafs* (despicable soul)'. He should rather say 'I have a *Laqees nafs* (lazy soul)."

In his commentary of this hadith, the famous jurist and commentator of Saheeh Bukhari, Ibnu Battaal, Abul Hasan, 'Ali bin Khalaf bin 'Abdil Malik رحمه الله (d. 449 AH) of the **Maaliki School of Thought** has narrated from Imam Abu 'Ubayd (that all the scholars of the Arabic Language unanimously agree that both words "خبثت" and "لقتت" have the very same meaning. However, Rasoolullaah ﷺ only prohibited the use of the word "خبثت" since the word's reference to that which is Haraam and filthy is more overt than in "لقتت". Furthermore, it was the noble

habit of Rasoolullaah ﷺ to prevent his followers from using vulgar words and encourage them to use mannerly and cultured words and names instead.

During his discussion of the very same hadith, the famous jurist and commentator of Saheeh Bukhari, Imam Ahmad bin 'Ali bin Muhammad bin Ahmad bin Hajar Al-'Asqalaani (d. 852 AH) of the **Shaafi'i School of Thought** mentioned that this hadith teaches us to avoid using any word that has a vulgar or impermissible meaning. Furthermore, if there are two words which can be used to articulate the very same point and they are almost synonymous, but the one word could possibly have a bad meaning, one should avoid that word and rather use a word which is not tainted with any vulgar, impermissible or sinful meaning.

In light of Ibnu Hajar's (above mentioned commentary it is quite clear that it is not permissible, according to the Shari'ah, to give the name of something impermissible or Haraam to that which is permissible or Halaal – (14).

The commentator of Mishkaat, Mulla 'Ali Al-Qaari (has mentioned that we have been prohibited from using the word "*khabeeth*" because it is a word which refers to something Haraam and the mind immediately thinks of something vulgar and filthy when it hears this word – and Allah (knows best – (15).

In my humble opinion, we have been prohibited from using a word which is an adjective of Haraam. Therefore, it should be even more impermissible and prohibited to use a word which actually refers to that which is Haraam – such as "dog", "pig", "alcohol" etc.

A very famous commentator of Mishkaat, Imam Abu 'Abdillaah, Fadhlullaah bin Imam Hasan Al-Toorbushti (d. 661 AH) has mentioned that the Muslims have been prohibited from referring to themselves with vulgar words. This is why Rasoolullaah ﷺ used to change bad names – (16).

In his Musnad, **Imam Ahmad bin Hanbal** (has also narrated the above-mentioned hadith of Hazrat ‘Aaishah (verbatim – (17).

The famous Muhaddith of the Indian Subcontinent, ‘Allaamah Anwar Shaah Kashmiri (mentioned that the meanings and connotations of words sometimes become reprehensible due to the situation and time in which the word is used. In other words, one may use a certain word in the wrong context which subsequently causes the word to sound bad or vulgar, even though it has the very same meaning as another word which would not have had the same effect if used in the very same context – (18).

From this we understand that it is completely incorrect, according to the Shari’ah, to give the name of something Haraam or impermissible to that which is Halaal.

In his commentary of Saheeh Bukhari – called Tawdheeh – Imam Abu Hafs, ‘Umar bin ‘Ali bin Ahmad Al-Ansaari – commonly known as Ibnul Mulaqqin ((723-804 AH) of the **Shaafi’i School of Thought** has mentioned that we have been prohibited from referring to ourselves with the word “*khabeeth*” because it is Haraam to use this word for a believer – (19).

From this we can deduce that, if it is impermissible to use a certain word for a believer, it will be equally impermissible to use that word for any permissible objective.

## Islamic Jurisprudence:

In light of Islamic Jurisprudence (Islamic Fiqh), it is not correct to give any Halaal thing a name which specifically refers to or even resembles something which is Haraam. The reason for this is that it is tantamount to blatant imitation of that

Tel : + 92 (0) 21 3529 5263  
Fax : + 92 (0) 21 3529 5284  
E-mail : karachi@sanha.org.pk  
: info@sanha.org.pk  
Web : www.sanha.org.pk



**SANHA HALAL ASSOCIATES  
PAKISTAN (PVT.) LIMITED.**  
Suite 101, Plot 16-C,  
Zamzama Commercial Lane No. 10  
Phase-V, D.H.A., Karachi, Pakistan.

which is Haraam and, imitating Haraam is also Haraam. Furthermore, this is a matter which all the jurists of all four schools of thought unanimously agree upon – (20).

## Conclusion:

In light of the Quran Kareem, Sunnah as well as Islamic Jurisprudence, it is not permissible to give the name of something Haraam, or a name which has a bad or impermissible meaning, to any Halaal food product or Halaal ingredient.

And Allah (knows best.

Mufti Sayyed 'Arif 'Ali Shah

Halaal Certification Manager

SANHA Pakistan

Thursday, 22 Rabee'ul Awwal 1439 / 22 December 2016

### Endorsed by:

Members of the Shari'ah Research Department:

**SANHA Halaal Associates Pakistan**

Mufti Shu'ayb 'Aalam

Mufti Yousuf 'Abdur-Razzaaq Khan

Mufti Ahsan Zafar

**Punjab Office:** House# 248, Block A, PCSIR Housing Society, Phase 2, Lahore, Pakistan. Tel: +: +92 (0) 42 3531 1242 E-mail: lahore@sanha.org.pk

**HALAL Helpline:** E-mail: helpline@sanha.org.pk

## References

### 1 (مُلخص از آسان ترجمہ قرآن)

تفسير الطبري = جامع البيان ت شاکر (2/ 464)

قيل: الذي فيه من ذلك، نظير الذي في قول القائل: "الكرم" للعنب، و"العبد" للمملوك. وذلك أن قول القائل: "عبدى" لجميع عباد الله، فكره للنبي صلى الله عليه وسلم أن يضاف بعض عباد الله - بمعنى العبودية - إلى غير الله، وأمر أن يضاف ذلك إلى غيره، بغير المعنى الذي يضاف إلى الله عز وجل، فيقال: "فتاى". وكذلك وجه نهيه في "العنب" أن يقال: "كرم" خوفاً من توهم وصفه بالكرم، وإن كانت مُسَكَّنَةً، فإن العرب قد تسكن بعض الحركات إذا تتابعت على نوع واحد. فكره أن يتصف بذلك العنب. فكذلك نهى الله عز وجل المؤمنين أن يقولوا: "راعنا"، لما كان قول القائل: "راعنا" محتملاً أن يكون بمعنى احفظنا ونحفظك، وارقبنا ونرقبك.

تفسير الطبري = جامع البيان ت شاکر (2/ 465)

وأما القول الآخر الذي حكى عن عطية ومن حكى ذلك عنه: أن قوله: (راعنا)

كانت كلمة لليهود بمعنى السب والسخرية، فاستعملها المؤمنون أخذاً منهم ذلك عنهم، فإن ذلك غير جائز في صفة المؤمنين: أن يأخذوا من كلام أهل الشرك كلاماً لا يعرفون معناه، ثم يستعملونه بينهم وفي خطاب نبيهم صلى الله عليه وسلم. ولكنه جائز أن يكون ذلك مما روي عن قتادة، أنها كانت كلمة صحيحة مفهومة من كلام العرب، وافقت كلمة من كلام اليهود بغير اللسان العربي، هي عند اليهود سب، وهي عند العرب: أرعني سمعك وفرغه لتفهم عني. فعلم الله جل ثناؤه معنى اليهود في قيلهم ذلك للنبي صلى الله عليه وسلم، وأن معناها منهم خلاف معناها في كلام العرب، فنهى الله عز وجل المؤمنين عن قيلها للنبي صلى الله عليه وسلم، لئلا يجترأ من كان معناه في ذلك غير معنى المؤمنين فيه، أن يخاطب رسول الله صلى الله عليه وسلم به. وهذا تأويل لم يأت الخبر بأنه كذلك، من الوجه الذي تقوم به الحجة. وإذا كان ذلك كذلك، فالذي هو أولى بتأويل الآية ما وصفنا، إذ كان ذلك هو الظاهر المفهوم بالآية دون غيره. وقد حكى عن الحسن البصري أنه كان يقرؤه: (لا تقولوا راعنا) بالتثنية، بمعنى: لا تقولوا قولاً "راعنا"، من "الرعون" وهي الحق والجهل. وهذه قراءة لقراء المسلمين مخالفة، فغير جائز لأحد القراءة بها لشذوذها وخروجها من قراءة المتقدمين والمتأخرين، وخلافها ما جاءت به الحجة من المسلمين.

تفسير الطبري = جامع البيان ت شاکر (2/ 470)

وفي هذه الآية دلالة بينة على أن الله تبارك وتعالى نهى المؤمنين عن الركون إلى أعدائهم من أهل الكتاب والمشركين، والاستماع من قولهم، وقبول شيء مما يأتونهم به على وجه النصيحة لهم منهم، بإطلاعه جل ثناؤه إياهم على ما يستبطنه لهم أهل الكتاب والمشركون من الضغن والحسد، وإن أظهروا بالسنتهم خلاف ما هم مستبطنون.

### 2 (قرطبي) (تفسير معارف القرآن : صفحہ نمبر: 112، از مکتبہ جبریل )

### 3 الجامع لابن وهب ت مصطفى أبو الخير (ص: 120)

67 - وأخبرني ابن لهيعة، والقاسم بن عبد الله، عن عمارة بن غزية، عن محمد بن عبد الرحمن بن سعد بن زرارة، قال: قال رسول الله عليه السلام: «لا تسموا صبا. . . فلا حرب، ولا مرة، ولا خناس؛ فإنها من أسماء الشيطان»

### 4 صحيح مسلم (3/ 1687)

15 - (2139) حدثنا أبو بكر بن أبي شيبة، حدثنا الحسن بن موسى، حدثنا حماد بن سلمة، عن عبيد الله، عن نافع، عن ابن عمر: «أن ابنة لعمر كانت يقال لها عاصية فسمها رسول الله صلى الله عليه وسلم جميلة»

### 5 سنن الترمذي ت بشار (4/ 432)

2839 - حدثنا أبو بكر بن نافع البصري، قال: حدثنا عمر بن علي المقدمي، عن هشام بن عروة، عن أبيه، عن عائشة، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يغير الاسم القبيح.

### 6 تحفة الأحوذى (8/ 103)

وقال في النهاية إنما غيره لأن شعار المؤمن الطاعة والعصيان ضدها انتهى قال النووي معنى هذه الأحاديث تغيير الاسم القبيح أو المكروه إلى حسن وقد ثبت أحاديث بتغييره صلى الله عليه وسلم أسماء جماعة كثيرين من الصحابة وقد بين صلى الله عليه وسلم العلة في النوعين وما في معناهما وهي التزكية أو خوف التطير

### شرح السنة للبغوي (342 / 12)

3375 - حدثنا المطهر بن علي، أنا محمد بن إبراهيم الصالحاني، أنا عبد الله بن محمد بن جعفر، نا محمد بن يحيى بن منده، نا أحمد بن المقدم، نا عمر بن علي المقدمي، قال: سمعت هشام بن عروة، عن أبيه، عن أبي هريرة، قال: «كان النبي صلى الله عليه وسلم يغير الاسم القبيح إلى الاسم الحسن». وروي عن عائشة، أن النبي صلى الله عليه وسلم، «كان يغير الاسم القبيح» وروي عن سهل بن سعد، " أن رجلا كان اسمه أسود، فسماه النبي صلى الله عليه وسلم أبيض. وروي عن أسامة بن أخري، أن رجلا يقال له: أصرم، قال

### 7 شرح السنة للبغوي (343 / 12)

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ما اسمك؟» قال: أنا أصرم. قال: «بل أنت زرعة». قلت: إنما غير اسم الأصرم، لأن معنى الصرم القطيعة، فكره لهذا. قال أبو داود: وغير النبي صلى الله عليه وسلم اسم العاص وعزرا وعتلة وشيطان والحكم وغبابا وشهابا، فسماه هشاما، وسمى حربا سلما، وسمى المضطجع المنبعث، وأرض تسمى عفرة سماها خضرة، وشعب الضلالة سماها بني الرشد، وسمى بني مغواة بني رشد. قال أبو سليمان الخطابي: أما العاص، فإنما غيره كراهية لمعنى العصيان، وإنما سمة المؤمن الطاعة والاستسلام، والعزير إنما غيره، لأن العزة لله، وشعار العبد الذلة والاستكانة، وعتلة: معناها الشدة والغلط، ومنه قولهم: رجل عتل، أي: شديد غليظ، ومن صفة المؤمن اللين والسهولة، وشيطان: اشتقاقه من الشطن، وهو البعد من الخير، وهو اسم المارد الخبيث من الجن والإنس، والحكم: هو الحاكم الذي إذا حكم لا يرد حكمه، وهذه الصفة لا تليق بغير الله عز وجل، ومن أسمائه الحكم. وغراب مأخوذ من الغرب، وهو البعد، ثم هو حيوان خبيث الفعل، خبيث الطعم، أباح رسول الله صلى الله عليه وسلم قتله في الحل والحرم. وحباب: نوع من الحيات، وروي إن الحباب اسم الشيطان، والشهاب: الشعلة من النار، والنار عقوبة الله. وأما عفرة: فهي نعت الأرض التي لا تثبت شيئا، فسماه خضرة على معنى التفاؤل حتى تخضر.

سنن أبي داود ت الأرئوط (310 / 7)

4956 - حدثنا أحمد بن صالح، حدثنا عبد الرزاق، عن معمر، عن الزهري، عن سعيد بن المسيب، عن أبيه عن جده، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال له: "ما اسمك؟" قال: حزن، قال: "أنت سهل" قال: لا، السهل يوطأ ويمتهن، قال سعيد: فظننت أنه سيصيبنا بعده حزنه (2). قال أبو داود: وغير النبي صلى الله عليه وسلم اسم العاص وعزير وعتلة وشيطان والحكم وغباب، وشهاب فسماه هشاما، وسمى حربا: سلما، وسمى المضطجع المنبعث، وأرضا تسمى عفرة سماها خضرة، المنتقى شرح الموطأ (297 / 7)

وإنما اختار حسن اسم كما يختار جمال المرأة على امرأة قبيحة ويختار نظيف الثياب على قبيحها ويختار حسن الزي وطيب الرائحة في الجمعة والأعياد فاعلم بذلك أن الإسلام لا ينافي التجميل والتجمل مشروع فيه ومندوب إليه في الأسماء وغيرها، والله أعلم وأحكم.

### 8 إكمال المعلم بفوائد مسلم (12 / 7)

دل اختلاف هذه الروايات مع قوله: " ونحو ذلك " على أنه لم يختص هذه الأسماء المنصوصة، بل في معناها؛ للعلة التي ذكرت في الحديث في كتاب مسلم إكمال المعلم بفوائد مسلم (13 / 7) وكراهية اسم حرب ومرة لقبح معانيها، وكراهية النفوس لها. وكذلك غير اسم غراب لتشاؤم العرب به، ولما في اسمه من الغربة ولخبثه وفسقه. وقد غير اسم شيطان وحباب، وقيل أيضا: لأنه اسم الحية. وغير اسم أصرم؛ لما فيه من ذكر الصرم وهو القطيعة؛ واسم شهاب؛ لأنه شعلة من نار.

### 9 إكمال المعلم بفوائد مسلم (16 / 7)

وفيه تحويل الأسماء إلى ما هو أحسن وأولى، وذلك على طريق النذب والترغيب، إلا ما جاء في " ملك الأملاك "، فذلك ممنوع بالجملة وحرام وقد جاء فيه [من] الوعيد.



## 10 إكمال المعلم بفوائد مسلم (19 /7)

قال: والأسماء تكره لمعان: أحدها: ما ذكر في الحديث المتقدم في " رباح وأفلح ". والثاني: يقبح المعنى المشتق منه كتغييره اسم عاصية بجميلة، وقد يكره أيضاً لتزكية النفس، كنهيه عن اسم برة، وتغييره اسمها، وقال: " لا تزكوا أنفسكم، الله أعلم بأهل البر منكم " ، فقالوا: بم نسمها؟ قال: " سموها زينب " ، وفي بعض طرقه: فحول اسمها جويرية ، وكان يكره أن يقال: خرج من عند برة، وهذا يعود إلى المعنى الأول، فقد يكره لما فيه من التعظيم والكبر كالتسمية بملك الأملاك.

قال القاضي: مفهوم ما ذكره في تغيير اسم برة بزينب وجويرية: أنه اختلاف في أسم امرأة واحدة وليس كذلك، وإنما هي ثلاثة أحاديث في ثلاث نسوة بينة في الكتاب غير مشكلة؛ أحدهما: في جويرية بنت الحارث، والأخرى: في زينب بنت جحش، والثالث: في زينب بنت أبي سلمة، ربيته.

المسالك في شرح موطأ مالك (546 /7)

باب ما يكره من الأسماء

قال الإمام: الأحاديث في هذا الباب صحاح خرجها الأئمة.

المعاني والفوائد المتعلقة بهذا الباب:

الفائدة الأولى:

إما الأسماء المكروهة القبيحة التي يستبشع ذكرها وسماعها،\* ويذكر بما يحذر من معانيها، فاسم حرب يذكر بما يحذر من الحرب، وكذلك مرة\*

المسالك في شرح موطأ مالك (547 /7)

فتكره النفس لذلك.

والمنع يتعلق بالأسماء على ثلاثة أوجه:

أحدها: ما تقدم من قبيح الأسماء كحرب وحزن ومرة وعاصية.

والثاني: ما فيه تزكية من باب الدين. والأصل في ذلك: ما رواه أبو رافع عن أبي هريرة؛ أن زينب كان اسمها برة، فقيل: تزكي نفسها، فسمها رسول الله " زينب ".

وقال: " الله أعلم بأهل البر منكم ".

وعن ابن عباس، قال: كانت جويرية اسمها برة، فحول رسول الله اسمها جويرية.

الوجه الثالث: الذي يكره لأجل الفال؛ لئلا يقول أحد: أثم في الدار أفلح؟ فيقال: لا. ثم نافع؟ فيقال: لا، أثم نجاح؟ فيقال: لا ، وما أشبه ذلك من طريق الفال والتفالول لئلا يقال: ليس هنا رباح، وليس هنا يسار، وليس هنا أفلح.

## 11 شرح النووي على مسلم (122 /14)

وأعلم أن التسمي بهذا الاسم حرم وكذلك التسمي بأسماء الله تعالى المختصة به كالرحمن والقدوس والمهيمن وخالق الخلق ونحوها وأما قوله قال أحمد بن حنبل سألت أبا عمر فابو عمرو هذا هو إسحاق بن مرار بكسر الميم على وزن قتال وقيل مرار بفتحها وتشديد الراء كعمار وقيل بفتحها وتخفيف الراء كغزال وهو أبو عمر واللغوي النحوي المشهور وليس بأبي عمرو الشيباني ذاك تابعي توفي قبل ولادة أحمد بن حنبل والله أعلم

## 12 الفتح الرباني لترتيب مسند الإمام أحمد بن حنبل الشيباني (163 /13)

(قال النووي) قال أصحابنا يكره التسمية بهذه الأسماء المذكورة في الحديث وما في معناها، ولا تختص الكراهة بها وحدها، وهي كراهة تنزيه لا تحريم. والعلة في الكراهة ما بينه النبي صلى الله عليه وسلم في قوله فإنك تقول أثم هو؟ فيقول لا. فكره لبشاعة الجواب. وربما أوقع بعض الناس في شيء من الطيرة أه

شرح النووي على مسلم (120 /14)

معنى هذه الأحاديث تغيير الاسم القبيح أو المكروه إلى حسن وقد ثبت أحاديث بتغييره

صلى الله عليه وسلم أسماء جماعة كثيرين من الصحابة وقد بين صلى الله عليه وسلم العلة في النوعين وما في معناهما وهي التزكية أو خوف النظير

## عمدة القاري شرح صحيح البخاري (153 /16)

والنهي الذي ورد عن تسمية المدينة بيثرب إنما كان للتنزيه، وإنما جمع بين الإسمين هنا لأجل خطاب من لا يعرفها، وفي (التوضيح) : وقد نهى عن التسمية بيثرب حتى قيل: من قالها وهو عالم كتبت عليه خطيئة، وسببه ما فيه من معنى التثريب، والشارع من شأنه تغيير الأسماء القبيحة إلى الحسنة، ويجوز أن يكون هذا قبل النهي، كما أنه سماها في القرآن إخباراً به عن تسمية الكفار لها قبل أن ينزل تسميتها.



### 13 مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح (7/ 2900)

4588 وعن بريدة: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان لا يتطير من شيء فإذا بعث عاملاً سأل عن اسمه فإذا أعجبه اسمه فرح به ورئي بشر ذلك على وجهه وإن كره اسمه رئي كراهية ذلك على وجهه وإذا دخل قرية سأل عن اسمها فإن أعجبه اسمها فرح به ورئي بشر ذلك على وجهه وإن كره اسمها رئي كراهية ذلك في وجهه. رواه أبو داود -----

4588 - (وعن بريدة - رضي الله تعالى عنه - أن النبي - صلى الله عليه وسلم - كان لا يتطير من شيء) أي من جهة شيء من الأشياء إذا أراد فعله، ويمكن أن تكون " من " مرادفة للباء، فالمعنى ما كان يتطير بشيء مما يتطير به الناس، (فإذا بعث عاملاً) : أي أراد إرسال عامل (سأل عن اسمه، إذا أعجبه اسمه فرح به، ورئي) : أي ظهر (بشر ذلك) بكسر الموحدة أي: أثر بشاشته وانبساطه (في وجهه، وإن كره اسمه رئي كراهية ذلك) : أي ذلك الاسم المكروه (في وجهه) : أي: وغير ذلك الاسم إلى اسم حسن، ففي رواية البزار والطبراني في الأوسط، عن أبي هريرة: «إذا بعثت إلي رجلاً فابعثوه حسن الوجه حسن الاسم». قال ابن الملك: فالسنة أن يختار الإنسان لولده وخادمه من الأسماء الحسنة، فإن الأسماء المكروهة قد توافق القدر كما لو سمي أحد ابنه بخسار، فربما جرى قضاء الله لأن يلحق بذلك الرجل أو ابنه خسار، فيعتقد بعض الناس أن ذلك سبب اسمه، فيتشاءمون ويحترزون عن مجالسته ومواصلته.

وفي شرح السنة: ينبغي للإنسان أن يختار لولده وخادمه الأسماء الحسنة، فإن الأسماء المكروهة قد توافق القدر. روي عن سعيد بن المسيب أن عمر بن الخطاب - رضي الله تعالى عنه - قال لرجل: ما اسمك؟ قال: جمرة. قال: ابن من؟ قال: ابن شهاب. قال: ممن؟ قال: من الحراقة. قال: أين مسكنك؟ قال: بحرة النار. قال: بأبها؟ قال: بذات لظي، فقال عمر: أدرك أهلك فقد احترقوا، فكان كما قال عمر رضي الله تعالى عنه، اهـ. ولعل في هذا المعنى ما قيل: إن الأسماء تنزل من السماء، فالحديث في الجملة يرد على ما في الجاهلية من تسمية أولادهم بأسماء قبيحة، ككلب، وأسد، وذئب، وعبيدهم، براشد ونجيج ونحوهما. معللين بأن أبناءنا لأعدائنا وخدمنا لأنفسنا.

(وإذا دخل قرية سأل عن اسمها، فإن أعجبه اسمها فرح) : أي به كما في الأصل الأصح أي باسمها، وفي نسخة بها أي بتلك القرية، أو باسمها على تقدير مضاف، أو اكتسب تأنيث من المضاف إليه. (ورئي بشر ذلك في وجهه، وإن كره اسمها رئي كراهية ذلك في وجهه). ليس في الحديث أنه كان يتطير بالأسماء القبيحة كما يوهمه إيراده في هذا الباب، فإن محله باب الأسماء، وكان المصنف راعى صدر الحديث، فأورده اعتماداً على دلالة نفي التطير مطلقاً.

التنوير شرح الجامع الصغير (8/ 306)

6508 - "كان إذا أتاه الرجل وله الاسم لا يحبه حوله". ابن منده عن عتبة بن عبيد". (كان إذا أتاه الرجل) وكذا المرأة فقد حول عدة أسماء من النساء. (وله الاسم لا يحبه حوله) نقله إلى ما يحبه لأنه كان يحب الفأل الحسن وكان شديد الاعتناء بتحويل الأسماء القبيحة وكذلك كان يحول ما فيه تزكية للنفس وفي ذلك عدة قصص.

ذخيرة العقبي في شرح المجتبى (39/ 244)

(ومنها): استحباب تغيير الأسماء القبيحة، ولذا أورد هذا الحديث أبو داود تحت ترجمة "باب في تغيير الاسم القبيح". والله تعالى أعلم بالصواب، وإليه المرجع والمآب.

معالم السنن (4/ 127)

ومن باب تغيير الاسم القبيح

قال أبو داود: حدثنا مسدد حدثنا بشر حدثني بشير بن ميمون عن عمه أسامة بن اخذري أن رجلاً يقال له اصرم كان في نفر الذين أتوا رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ما اسمك قال أنا اصرم قال بل أنت زرة. قال الشيخ: إنما غير اسم الأصرم لما فيه من معنى الصرم وهو القطيعة يقال صرمت الحبل إذا قطعته وصرمت النخلة إذا جذذت ثمرها.

قال أبو داود: وغير النبي صلى الله عليه وسلم اسم العاص وعزيز وعتلة وشيطان والحكم وجراب وشهاب وارض تسمى عفرة فسمها خضرة.

قال الشيخ: أما العاص فانما غيره كراهة لمعنى العصيان وإنما سمة المؤمن الطاعة والاستسلام، وعزيز إنما غيره لأن العزة لله سبحانه وشعار العبد الذلة والاستكانة وقد قال سبحانه عندما يقرع بعض أعدائه {نق إنك أنت العزيز الكريم} [الدخان: 49] وعتلة معناها الشدة والغلظة، ومنه قولهم رجل عتل أي شديد غليظ ومن صفة المؤمن اللين والسهولة، وقال صلى الله عليه وسلم المؤمنون هينون، وشيطان اشتقاقه من الشطن وهو البعد من الخير، وهو اسم المارد الخبيث من الجن والانس،

معالم السنن (4/ 128)

والحكم هو الحاكم الذي إذا حكم لم يرد حكمه، وهذه الصفة لا تليق بغير الله سبحانه ومن أسمائه الحكم. وجراب مأخوذ من الغرب وهو البعد. ثم هو حيوان خبيث الفعل خبيث الطعم وقد أباح رسول الله صلى الله عليه وسلم قتله في الحل والحرم.

وحباب نوع من الحيات وقد روي أن الحباب اسم الشيطان فليل أنه أراد به المارد الخبيث من شياطين الجن، وقيل إن نوعاً من الحيات يقال لها الشياطين ومن ذلك قوله تبارك وتعالى {طلعها كأنه رؤوس الشياطين} [الصفافات: 65] والشهاب شعلة من النار والنار عقوبة الله سبحانه وهي محرقة مهلكة.

وأما عفرة فهي نعت للأرض التي لا تنبت شيئاً أخذت من العفرة وهي لون الأرض فسمها خضرة على معنى التفاؤل لتخضر وتمرع. قال أبو داود: حدثنا النفيلي أنبأنا زهير حدثنا منصور بن المعتمر عن هلال بن يساف عن ربيع بن عميلة عن سمرة بن جندب قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لا تسمين غلامك يساراً ولا رباحاً ولا نجياً ولا أفلاح فانك تقول اثم هو فيقول لا إنما هن أربع فلا تزیدن عليّ.

قال الشيخ: قد بين النبي صلى الله عليه وسلم المعنى في ذلك وذكر العلة التي من أجلها وقع النهي عن التسمية بها وذلك أنهم كانوا يقصدون بهذه الأسماء وبما في معانيها أما التبرك بها أو التفاؤل بحسن ألفاظها فحذرهم أن يفعلوه لئلا ينقلب عليهم ما قصدوه في هذه التسميات إلى الضد وذلك إذا سألوا، فقالوا اثم يسار اثم رباح فإذا قيل لا تطيروا بذلك وتشاءموا به واضمروا على الأيأس من اليسر والرباح، فنهاهم عن السبب الذي يجلب لهم سوء الظن بالله سبحانه ويورثهم الأيأس من خيره.

#### 14 صحيح البخاري (41/8)

باب لا يقل: خبثت نفسي

6179 - حدثنا محمد بن يوسف، حدثنا سفيان، عن هشام، عن أبيه، عن عائشة رضي الله عنها، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «لا يقولن أحدكم خبثت نفسي، ولكن ليقل لقست نفسي»

شرح صحيح البخاري لابن بطال (336/9) ابن بطال أبو الحسن علي بن خلف بن عبد الملك (المتوفى: 449هـ)

97 - باب لا يقل خبثت نفسي ولكن ليقل لقست نفسي

179 - فيه: عائشة، وسهل بن سعد، قال النبي (صلى الله عليه وسلم): (لا يقولن أحدكم: خبثت نفسي، ولكن ليقل: لقست نفسي). قال المؤلف: كان النبي يعجبه الاسم الحسن ويتفائل به ويكره الاسم القبيح ويغيره، وكره عليه السلام لفظ الخبيث إذ الخبث حرام على المؤمنين، وقال أبو عبيد: لقست وخبثت واحد لكنه استقبح لفظ خبثت. قال المؤلف: وليس قوله عليه السلام (لا يقولن أحدكم خبثت نفسي) على معنى الأيحاء والحتم، وإنما هو من باب الأدب، فقد قال في الذي يعقد الشيطان على رأسه ثلاث عقد وينام عن صلاة: (أصبح خبيث النفس كسلان) وقد نطق القرآن بهذه اللفظة فقال تعالى: (ومثل كلمة خبيثة كشجرة خبيثة). (الاستذكار (375/2))

في حديث عائشة كراهية لإضافة المرء إلى نفسه لفظة الخبث

شرح النووي على مسلم (7/15)

(باب كراهة قول الإنسان خبثت نفسي)

(لا يقولن أحدكم خبثت نفسي ولكن ليقل لقست نفسي) قال أبو عبيد: جميع أهل اللغة وغريب الحديث وغيرهم لقست وخبثت بمعنى واحد وإنما كره لفظ الخبث ليشاعة الاسم وعلمهم الأدب في الألفاظ واستعمال حسناتها وهجران خبيثاتها قالوا ومعنى لقست غثت

فتح الباري لابن حجر (183/1)

قوله لقست نفسي أي خبثت وقيل ساءت خلقاً

فتح الباري لابن حجر (564/10)

قال الخطابي تبعاً لأبي عبيد لقست وخبثت بمعنى واحد وإنما كره صلى الله عليه وسلم من ذلك اسم الخبث فاختر اللفظة السالمة من ذلك وكان من سنته تبديل الاسم القبيح بالحسن وقال غيره معنى لقست غثت بغين معجمة ثم مثله وهو يرجع أيضاً إلى معنى خبثت وقيل معناه ساء خلقها وقيل مالت به إلى الدعة وقال بن بطال هو على معنى الأدب وليس على سبيل الإيجاب وقد تقدم في الصلاة في الذي يعقد الشيطان على قافية رأسه فيصبح خبيث النفس ونطق القرآن بهذه اللفظة فقال تعالى ومثل كلمة خبيثة قلت لكن لم يرد ذلك إلا في معرض الذم فلا ينافي ذلك ما دل عليه حديث الباب من كراهة وصف الإنسان نفسه بذلك وقد سبق لهذا عياض فقال الفرق أن النبي صلى الله عليه وسلم أخبر عن صفة شخص مذموم الحال فلم يمتنع إطلاق ذلك اللفظ عليه وقال بن أبي جمرة النهي عن ذلك للندب والأمر بقوله لقست للندب أيضاً فإن عبر بما يؤدي معناه كفى ولكن ترك الأولى قال ويؤخذ من الحديث استحباب مجانبة الألفاظ القبيحة والأسماء والعدول إلى ما لا قبح فيه والخبث واللقس وإن كان المعنى المراد يتأدى بكل منهما لكن لفظ الخبث قبيح ويجمع أموراً زائدة على المراد بخلاف اللقس فإنه يختص بامتلاء المعدة قال وفيه أن المرء يطلب الخير حتى بالقال الحسن ويضيف الخير إلى نفسه ولو بنسبة ما ويدفع الشر عن نفسه مهما أمكن ويقطع الوصلة بينه وبين أهل الشر حتى في الألفاظ المشتركة

عمدة القاري شرح صحيح البخاري (201/22)

قوله: (لقست) بكسر القاف وبالسین المهملة هو أيضاً بمعنى: خبثت، لكن كره لفظ الخبث كما ذكرنا، وقال الخطابي: لقست وخبثت واحد في المعنى ولكنه استقبح لفظ خبثت فاختر لفظاً بريئاً من البشاعة سليماً منها، وكان من سنته صلى الله عليه وسلم تبديل الاسم القبيح بالحسن.

شرح القسطلاني = إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري (106 /9)  
قال في المصايب: إن صح هذا قدح في قولهم إنه يجوز في كل لفظين مترادفين أن يوضع أحدهما مكان الآخر.

**15** مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح (3003 /7)  
(نفسى ولكن ليقُل: لقت نفسى) : بفتح لام فكسر قاف، أي: غثيت. على ما في النهاية من أن اللبس الغثيان، وإنما كره خبثت هربا من لفظ الخبث والخبث يعني من الاشتراك المعنوي مع التبادر إلى المعنى القبيح.  
عون المعبود وحاشية ابن القيم (222 /13)  
وإنما كره صلى الله عليه وسلم لفظ خبثت لقبحه ولئلا ينسب الخبيث إلى نفسه انتهى

**16** الميسر في شرح مصابيح السنة للتوربشتي (1043 /3)  
وأما الحديث الذي نحسن فيه، فإنه للنهي عن إضافة المؤمن الخبث إلى نفسه، ولهذا المعنى كان يغير الأسماء القبيحة، كما غير اسم عمر التي سماها عاصية، وغما كان ذلك منه في الجاهلية؛ فإنهم كانوا يسمون بالعاصي والعاصية ذهابا إلى معنى الإباء عن قبول النقائص والرضا بالضعف، فلما جاء الله بالإسلام كره ذلك لهم، والله أعلم.

**17** مسند أحمد مخرجا (289 /40)  
24244 - حدثنا يحيى، حدثنا هشام، أخبرني أبي، عن عائشة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «لا تقولن أحدكم خبثت نفسي، ولكن ليقُل لقت نفسي»

**18** فيض الباري على صحيح البخاري (174 /6)  
واعلم أن القباحة في اللفظ قد تحدث من استعماله في الموارد القبيحة، كالبليد، فإنه لا يوازي الحمار في الشناعة، مع أن المراد منهما واحد. ألا ترى أنك إذا قلت لأحد: أيها البليد، فإنه لا ينقبض منه، كأنقباضه من: أيها الحمار؟ فدل على أن الطابع تنقبض عند لفظ يختص في الاستعمال بالموارد القبيحة، وإن كان معناه قريبا من لفظ آخر ليس على هذه الصفة.

**19** التوضيح لشرح الجامع الصحيح (596 /28)  
وكره لفظ الخبيث إذ الخبيث حرام على المؤمنين، وليس هذا على معنى الإيجاب والحتم، وإنما هو من باب الأدب  
منحة الباري بشرح صحيح البخاري (290 /9)  
ويؤخذ من الحديث تحريم التسمي بهذا الاسم ومثله نحو أحكم الحاكمين، وسلطان السلاطين، وليس من ذلك قاضي القضاة ولا أفضى القضاة، وإن كان القضاء بمعنى الحكم إذ لا يلزم من كراهة ذكر أحد المترادفين كراهة ذكر الآخر، كما أنه لا يلزم من كراهة قول الإنسان خبثت نفسي كراهة لقت نفسي وإن كانا مترادفين، كما مر لكن عيب تسمية نائب القاضي أفضى القضاة، وتسمية منيبه قاضي القضاة؛ لأن أفضى أبلغ من قاضي.  
اللامع الصبيح بشرح الجامع الصحيح (217 /15)  
قال (ط): ليس النهي للتحريم وإيجاب (لقت)؛ بل هو أدب،

**20** درر الحكام شرح غرر الأحكام (88 /2)  
(والانتباذ) أي حل اتخاذ النبيذ (في الدباء) وهو القرع (والختم) وهو الجرة الخضراء (والمزفت) وهو الظرف المطلي بالزفت (والنفير) وهو ظرف يكون من الخشب المنقور فإن هذه الظروف كانت مختصة بالخمير فلما حرم النبي - صلى الله عليه وسلم - استعمال هذه الظروف إما لأن فيه تشبها بشرب الخمر وإما لأن فيها أثر الخمر فلما مضى مدة أباح النبي - صلى الله عليه وسلم - استعمالها وأيضاً يبالغ في ابتداء تحريم شيء ويشدد ليركه الناس مرة فإذا تركوه واستقر الأمر يزول التشديد  
العناية شرح الهداية (372 /2)  
التشبه بالحرام حرام  
البنية شرح الهداية (100 /4)  
التشبه بالحرام حرام  
حاشية الطحطاوي على مراقي الفلاح شرح نور الإيضاح (ص: 678)  
التشبه بالحرام حرام  
اللباب في شرح الكتاب (173 /1)  
التشبه بالحرام حرام

Tel : + 92 (0) 21 3529 5263  
Fax : + 92 (0) 21 3529 5284  
E-mail : karachi@sanha.org.pk  
: info@sanha.org.pk  
Web : www.sanha.org.pk



**SANHA HALAL ASSOCIATES  
PAKISTAN (PVT.) LIMITED.**  
Suite 101, Plot 16-C,  
Zamzama Commercial Lane No. 10  
Phase-V, D.H.A., Karachi, Pakistan.

بدائع الصنائع في ترتيب الشرائع (117 /5)  
(وأما ظروف الأشرية المحرمة فيباح الشرب منها إذا غسلت إلا الخزف الجديد الذي يتشرب فيها على الاختلاف الذي عرف في كتاب الصلاة، والأصل فيه قول النبي - عليه الصلاة والسلام - «إني كنت نهيتكم عن الشرب في الدباء والحنتم والمزفت، ألا فاشربوا في كل ظرف» فإن الظروف لا تحل شيئاً ولا تحرمه